



**Международная Конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
15 December 2010
Russian
Original: Spanish

**Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов
их семей**

22 ноября – 3 декабря 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 74 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по защите прав
всех трудящихся-мигрантов и членов их семей**

Эквадор

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Эквадора (CMW/C/ECU/2) на своих 140-м и 141-м заседаниях (см. CMW/C/SR.140 и 141), состоявшихся 23–24 ноября 2010 года, и на своем 155-м заседании, состоявшемся 3 декабря 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление второго доклада государства-участника, а также ответы по перечню вопросов и дополнительную информацию, изложенную в устной форме делегацией, что позволило Комитету лучше уяснить, как Конвенция применяется в государстве-участнике. Комитет приветствует откровенный и конструктивный диалог, налаженный с компетентной делегацией, и положительно оценивает регулярность этого диалога.

3. Комитет признает, что как страна происхождения трудящихся-мигрантов Эквадор продвинулся вперед в деле защиты прав своих соотечественников за рубежом. Тем не менее остаются большие проблемы, связанные с защитой прав трудящихся-мигрантов в стране как стране транзита и стране назначения.

4. Комитет отмечает, что некоторые страны, в которых находят работу эквадорские трудящиеся-мигранты, по-прежнему не участвуют в Конвенции, что может служить препятствием для пользования правами, принадлежащими им согласно Конвенции.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению и защите прав эквадорских трудящихся-мигрантов за рубежом, а также утверждение 10 договоренностей и соглашений, подписанных к сентябрю 2009 года, включая меморандум о договоренности о сотрудничестве в консульских и миграционных вопросах с Бельгией и соглашение о сотрудничестве с Парагваем.
6. Комитет приветствует подписание Постоянного миграционного статута Эквадор-Перу, который ставит своей задачей упорядочение положения перуанских и эквадорских трудящихся-мигрантов в обеих странах.
7. Комитет с признательностью отмечает упорядочение статуса примерно 400 гаитянцев, проживающих в государстве-участнике, после землетрясения 12 января 2010 года, которое пережила Гаити.
8. Комитет с удовлетворением отмечает, что с 29 декабря 2007 года упразднен порядок необходимости получения выездной визы для выезда граждан страны и иностранцев из Эквадора.
9. Комитет с удовлетворением отмечает:
 - а) недавнюю ратификацию Латиноамериканской конвенции о социальном обеспечении (2010 года);
 - б) вступление в силу министерского постановления № 337/2008, гарантирующего доступ к дошкольному, начальному и среднему образованию для детей и подростков – детей иностранных трудящихся-мигрантов вне зависимости от их миграционного статуса; а также
 - с) создание сайта "Виртуальное консульство" в Интернете для содействия доступу к информации о консульских услугах.
10. Комитет также приветствует присоединение к следующим международно-правовым актам в области прав человека:
 - а) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней – в 2008 году;
 - б) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – в 2009 году;
 - с) Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах – в 2009 году.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

11. Комитет отмечает, что государство-участник до сих пор не сделало заявлений, предусмотренных в статьях 76 и 77 Конвенции, в силу которых оно признало бы компетенцию Комитета принимать сообщения государств-участников и частных лиц.

12. **Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 11) изучить возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.**

13. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником об усилиях, предпринятых для получения предварительного утверждения Национальной ассамблеей ратификации Конвенции № 143 Международной организации труда (МОТ) об обеспечении работникам-мигрантам равенства возможностей и обращения 1975 года. Тем не менее он с озабоченностью отмечает, что государство-участник до сих пор не присоединилось к ней.

14. **Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 13) государству-участнику и призывает его ускорить свои усилия по ратификации Конвенции № 143 МОТ.**

15. Комитет принимает к сведению вступление в силу Конституции 2008 года, которая закрепляет права и гарантии трудящихся-мигрантов – граждан страны и зарубежных стран, и признает миграцию как право. Тем не менее Комитет обеспокоен имеющимися несоответствиями между Конституцией и нормами других ныне действующих законов, в частности закона о миграции, прежде всего статей 9, 16, 19, 31, 36 и 37, в последней из которых выделяются миграционные правонарушения; закона об иностранцах, статья 9 VII; закона о проездных документах (статья 20), который устанавливает, что "государство не принимает на себя ответственности в отношении граждан, выезжающих из страны", положения № 1181 к закону о частных охранных предприятиях (статья 2 часть 3), где предусмотрено, что иностранцы не имеют права заниматься трудовой деятельностью на частных охранных предприятиях; а также положения о сельских и городских маргинальных жилищах (статья 3), в соответствии с которыми жилищное пособие может предоставляться только гражданам страны.

16. **Комитет призывает государство-участник внести поправки в те законы, которые не совместимы с Конституцией и международными стандартами в области прав человека, чтобы обеспечить неукоснительное соблюдение последних. Он также рекомендует как можно скорее принять закон о перемещении людей, который на практике обеспечивал бы права и принципы, признанные в Конституции и в Конвенции, включая принцип недискриминации.**

Сбор данных

17. Комитет с удовлетворением отмечает сообщение о том, что государство-участник в ноябре с.г. проведет новую перепись населения, в ходе которой будут задаваться вопросы, касающиеся переводов и миграции. Кроме того, он отмечает усилия, предпринятые в целях улучшения сбора данных, в частности создание национальной системы информации по миграции. Тем не менее он выражает сожаление по поводу того, что эта система еще не функционирует и что не имеется единой консолидированной системы статистической информации. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия информации от государства-участника, касающейся различных сведений, необходимых для действенной оценки соблюдения Конвенции, в частности, в том, что касается транзитных мигрантов, женщин-мигрантов, несопровождаемых детей-мигрантов и приграничных и сезонных трудящихся-мигрантов.

18. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по введению в действие национальной системы информации о миграции в целях получения более полных сведений, характеризующих миграционные потоки, а также более четкой разработки государственной политики. Кроме того, он рекомендует, чтобы указанная централизованная база данных учитывала все аспекты Конвенции, включая подробные данные о положении в государстве-участнике трудящихся-мигрантов, тех из них, которые следуют транзитом, а также эмигрантов, и призывает государство-участник собирать информацию и статистические данные, разукрупненные по полу, возрасту, причинам въезда и выезда из страны и выполняемой работе. В случае невозможности получения точной информации, например в том, что касается трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, Комитет был бы признателен за представление данных, основанных на обследованиях или приблизительных подсчетах.

Изучение и пропаганда Конвенции

19. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством-участником по пропаганде Конвенции. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу того, что еще не было разработано и осуществлено конкретных программ постоянного характера по обучению в вопросах содержания Конвенции. Кроме того, он высказывает сожаление по поводу того, что государственный межведомственный комитет, который занимался бы контролем на ежегодной основе за осуществлением Конвенции, до сих пор не создан.

20. Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику укрепить и расширить свои программы образования и подготовки по вопросам содержания Конвенции в целях придания им постоянного характера. Кроме того, он рекомендует, чтобы таким обучением были охвачены все должностные лица, занимающиеся деятельностью, связанной с миграцией, в том числе на местном уровне, а также ускорить создание государственного межведомственного комитета (CMW/C/ECU/CO/1, пункты 17–18). Комитет призывает государство-участник продолжить свои усилия по обеспечению того, чтобы трудящиеся-мигранты имели доступ к информации о правах, принадлежащих им в силу Конвенции, а также сотрудничать с организациями гражданского общества в распространении информации и пропаганде Конвенции.

Участие гражданского общества

21. Комитет выражает озабоченность ограниченностью участия гражданского общества и неправительственных организаций в применении Конвенции, в частности при подготовке докладов.

22. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность принятия более активных мер по обеспечению участия гражданского общества и неправительственных организаций на систематической основе в деятельности по осуществлению Конвенции, а также по подготовке и осуществлению следующего доклада.

2. Основные принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

23. Комитет вновь выражает свою озабоченность дискриминационными установками и социальной стигматизацией, которой могут подвергаться трудящиеся-мигранты и члены их семей (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 19) в государстве-участнике. Он обеспокоен тем, что в средствах массовой информации (СМИ) и в официальных органах и среди населения в его большинстве по-прежнему доминирует в целом негативный образ иностранцев, работающих в государстве-участнике, главным образом колумбийцев, перуанцев, кубинцев и китайцев, которых связывают с угрозами безопасности, насилием, проституцией или доступом к источникам занятости в ущерб экваторианским гражданам.

24. Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 20) и призывает государство-участник:

а) активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы гарантировать согласно статье 7 всем трудящимся-мигрантам и членам их семей, которые находятся на его территории или под его юрисдикцией, права, предусмотренные в Конвенции, не проводя при этом никакого различия;

б) принять немедленные и действенные меры, в частности проводить кампании информирования в целях борьбы с предрассудками и социальной стигматизацией, ориентированные на государственные органы, работающие в основных сферах иммиграции, в том числе на местном уровне, а также население в целом;

в) наказывать за дискриминационную практику в СМИ и в государственных и частных учреждениях.

25. Приняв к сведению пояснения государства-участника, Комитет выражает сожаление по поводу того, что справку об отсутствии судимости как условие въезда в страну должны представлять только иммигранты-колумбийцы, что приводит к их стигматизации и утверждению ложных стереотипов, связанных с ними, и, кроме того, противоречит положениям статьи 2 Конституции, провозглашающей обязанность не допускать дискриминацию в отношении кого бы то ни было в силу наличия судимости.

26. Комитет напоминает государству-участнику, что тому следует принять необходимые меры по обеспечению принципа недискриминации на практике, а также призывает его не проводить дискриминационную политику в отношении конкретной группы мигрантов. Кроме того, он предлагает государству-участнику пересмотреть и упразднить порядок обязательного представления справки об отсутствии судимости колумбийскими иммигрантами, въезжающими в государство-участник.

3. Права человека всех трудящихся мигрантов и всех членов их семей (статьи 8–35)

27. Комитет напоминает о своей озабоченности дискриминацией, изоляцией и эксплуатацией, которым в государстве-участнике подвергаются женщины-мигранты, а также отсутствием их доступа к трудовым правам и социальным пособиям, прежде всего в случае мигрантов – домашних работниц. Кроме того, он с озабоченностью отмечает, что в большинстве случаев женщины не имеют доступа к занятости, соответствующей их уровню образования, как из-за дис-

криминации, так и из-за юридических ограничений. Он также сожалеет по поводу отсутствия информации о включении гендерной перспективы в миграционную политику государства-участника.

28. **Комитет призывает государство-участник и далее предпринимать необходимые усилия по защите мигрантов – домашних работниц, включая доступ к постоянному миграционному статусу ситуации, систематическое привлечение органов труда к контролю за их условиями труда, а также содействие доступу к механизмам обращения с жалобами на работодателей. Комитет призывает государство-участник и далее предпринимать усилия по содействию улучшению ситуации женщин-мигрантов в уязвимой ситуации и расширение их возможностей, в частности с оценкой ситуации, и принимая конкретные меры по решению вопроса о феминизации миграции в своей политике трудовой миграции.**

29. Комитет выражает озабоченность тем, что процедура высылки и депортации по-прежнему имеет по существу уголовно-правовой характер, что противоречит положениям Конвенции. Хотя он отмечает разработку протокола о депортации, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия действенных мер по его осуществлению, а также информации о статистике депортаций. Комитет также обеспокоен тем, что по-прежнему имеются случаи произвольного задержания и случаи, когда переводчик не назначается.

30. **Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию государству-участнику обеспечить то, чтобы миграционные процедуры, в том числе депортация и высылка (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 26), соответствовали статье 22 Конвенции, будучи процедурами чрезвычайного и административного характера, осуществляющимися вне рамок системы уголовной юстиции. Комитет призывает государство-участник провести необходимые проверки нарушений, совершенных в ходе недавно произведенных действий такого рода, и должным образом наказать сотрудников правоохранительных органов, не соблюдающих миграционные процедуры.**

31. Комитет выражает сожаление по поводу того, что лица, не имеющие постоянного статуса, лишённые свободы, помещаются в уголовно-исполнительные учреждения для содержания уголовных преступников или в следственные изоляторы, которые переполнены и мало приспособлены для их содержания, а также не обеспечивают доступа к основным социальным услугам.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению условий содержания в следственных изоляторах таким образом, чтобы те отличались от уголовно-исполнительных учреждений, и должным образом обеспечить раздельное содержание мужчин и женщин. Кроме того, он рекомендует контролировать предоставление основных социальных услуг, включая питание, гигиену и здравоохранение, а также призывает государство-участник ускорить процесс освобождения.**

33. Кроме того, Комитет отмечает усилия по упорядочению положения перуанского населения в государстве-участнике. Тем не менее, он обеспокоен затрудненностью доступа к существующим процессам упорядочения статуса группы мигрантов в государстве-участнике либо в силу и связанных с ними высоких расходов, либо в силу удаленности, а также из-за того, что они ориентированы на трудящихся-мигрантов, которые занимаются предпринимательской деятельностью. Он также обеспокоен тем, что в отсутствие комплексного механизма упорядочения привлекается программа расширенной регистрации бе-

женцев, что наглядно показывает непонимание того, как должны соблюдаться гарантии, предусмотренные в отношении режима и международной защиты нуждающихся в них лиц. Комитет также обеспокоен случаями высылки беженцев и лиц, нуждающихся в международной защите.

34. Комитет призывает государство-участник удвоить усилия по разработке и осуществлению комплексной политики упорядочения миграционного статуса, которая была бы доступна для всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, не имеющих постоянного статуса, соблюдая принцип недискриминации. Кроме того, он рекомендует государству-участнику осуществить программу профессиональной подготовки и постоянного обучения должностных лиц пограничных и миграционных органов в вопросах применения гарантий, предусмотренных в отношении режима и международной защиты нуждающихся в них лиц, включая процедуры, используемые для того, чтобы проводить различие между случаями, относящимися к Конвенции, и определением статуса беженца. Комитет призывает государство-участник расширить сотрудничество с международными органами, такими, как Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ).

35. Комитет обеспокоен случаями, когда дети эквадорцев, проживающие за рубежом, не смогли получить эквадорских удостоверений личности или не вписаны в книги записей рождений, которым миграционные власти отказали в праве въезда на территорию государства-участника на основании положений закона о миграции.

36. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы не применялись процедуры, не совместимые с правами человека детей эквадорцев, проживающих за рубежом, в нарушение положений статьи 8 Конституции, а также гарантировать их запись в книги записи рождений. Кроме того, он рекомендует предоставлять постоянную и адекватную информацию сотрудникам миграционной службы национальной полиции, чтобы обеспечить соблюдение прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в отношении вопросов их международной миграции.

37. Комитет выражает сожаление по поводу значительного числа лиц, находящихся в ситуации риска, в первую очередь детей-мигрантов, занимающихся проституцией, в регионе Лаго-Агрио, несмотря на усилия по искоренению торговли людьми и коммерческой сексуальной эксплуатации.

38. Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 33) и призывает государство-участник:

- а) укрепить все организации национальной децентрализованной системы всесторонней защиты детей и подростков, включая выделение необходимых кадровых и финансовых ресурсов;**
- б) повышать информированность населения в целом о пагубных последствиях всех форм сексуальной эксплуатации несовершеннолетних в коммерческих целях, в частности детской проституции;**
- в) создать адекватные механизмы физического и психического восстановления и социальной реинтеграции жертв.**

39. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по налаживанию диалога и взаимодействия между различными действующими лицами в целях искоренения наихудших форм детского труда. Тем не менее он по-прежнему озабочен тем, что дети-мигранты по-прежнему насчитываются в числе детей и подростков, работающих домашней прислугой в условиях, сравни-

мых с современными формами рабства, а также занимаются работой на мусорных свалках и в горнорудной промышленности.

40. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить и удвоить свои усилия по искоренению детского труда и его наихудших форм и создать международную систему защиты детей и подростков в ситуации мобильности. Он также призывает государство-участник продолжить сотрудничество с Международной программой по искоренению детского труда (МПИДТ) МОТ. Комитет просит государство-участник регистрировать конкретные данные о числе детей и подростков из числа мигрантов, не сопровождаемых или разлученных с родителями, на эквадорской территории, а также о характере работы, которой они занимаются, и представить эту информацию в своем следующем периодическом докладе.

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36-56)

41. Комитет выражает свою озабоченность сохранением в Трудовом кодексе запрета на вступление иностранца в объединение трудящихся или профсоюз (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 41).

42. Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию (CMW/C/ECU/CO/1, пункт 42) и призывает государство-участник принять все необходимые меры, чтобы гарантировать трудящимся-мигрантам и членам их семей право создавать ассоциации и профсоюзы, а также входить в состав их исполнительных органов в соответствии со статьей 40 Конвенции и Конвенции МОТ № 87 о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы 1948 года, ратифицированной государством-участником.

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64-71)

43. Комитет выражает свою обеспокоенность явным отсутствием координации между учреждениями и службами, занимающимися в государстве-участнике различными аспектами миграционной политики.

44. Комитет призывает государство-участник уточнить мандаты различных учреждений системы государственного управления, которые занимаются различными аспектами миграции, и укрепить Национальное миграционное управление как механизм координации в целях улучшения услуг, предоставляемых трудящимся-мигрантам и членам их семей, гарантируя единообразие и соответствие таких услуг региональным и международным договорам, участником которых является Эквадор. Кроме того, Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы положения Конвенции учитывались при разработке и претворении в жизнь любой политики, касающейся прав трудящихся-мигрантов.

45. Комитет с интересом принимает к сведению наличие программ добровольного возвращения трудящихся-мигрантов и членов их семей в государство-участник, однако выражает сожаление по поводу того, что они не оказывают влияния на разработку указанных программ.

46. **Комитет настоятельно призывает государство-участник содействовать участию трудящихся-мигрантов и членов их семей в разработке программ добровольного возвращения, которые оказывают непосредственное воздействие на их социально-культурную реинтеграцию.**

47. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия данных и информации о положении детей и подростков – членов семей эмигрантов, которые остаются в государстве-участнике, в частности в том, что касается их семейного и образовательного окружения, ввиду большого числа женщин-мигрантов. Он также выражает сожаление по поводу отсутствия информации о политике защиты детей трудящихся-мигрантов в государстве-участнике, в том числе не имеющих постоянного статуса.

48. **Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование по вопросу о положении детей и подростков – членов семей эмигрантов, остающихся в государстве-участнике, в целях выработки политики оказания помощи, защиты и воссоединения семей. Он также призывает государство-участник направить свои усилия на выработку политики, учитывающей те трудности, с которыми сталкиваются эти дети мигрантов, включая трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, в свете их ситуации, а также обеспечить всестороннее пользование теми своими правами.**

49. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником для пресечения преступления торговли людьми. Тем не менее Комитет озабочен отсутствием координации со стороны органов государства-участника и недостатками, связанными с защитой и оказанием помощи жертвам торговли людьми со стороны государства-участника. Он также отмечает, что большинство мер, предпринятых в рамках национального плана по пресечению торговли людьми, незаконного провоза мигрантов, сексуальной и трудовой эксплуатации и других форм эксплуатации и проституции женщин, детей и подростков, детской порнографии и соращения несовершеннолетних, связаны с торговлей людьми. Он выражает свою озабоченность случаями депортации жертв торговли людьми – иностранцев и выражает сожаление по поводу отсутствия какого-либо закона об осуществлении статьи 42 Конституции, запрещающей любое произвольное перемещение, и подпункта b) пункта 29 статьи 66, запрещающего рабство, эксплуатацию, подневольный труд и торговлю людьми, а также торговлю людьми в каких бы то ни было формах.

50. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять дополнительные меры по борьбе с торговлей людьми, в частности на основе:**

- a) **выработки плана, специально посвященного торговле людьми;**
- b) **принятия законов и подзаконных актов, призванных обеспечить применение законодательства о борьбе с торговлей людьми;**
- c) **надлежащего и активного обучения "специализированной группы полиции" в целях расширения ее возможностей по выявлению жертв, а также модулей постоянного обучения для государственных должностных лиц, в особенности для национальной полиции, судов по уголовным делам, органов прокуратуры, инспекций труда, преподавателей, медиков в масштабах страны и представителей и должностных лиц эквадорских посольств и консульств;**
- d) **систематического сбора разгруппированных данных в целях более действенного пресечения торговли людьми;**

е) принятия мер по надлежащему преданию суду и наказанию виновных в торговле людьми;

ф) активизации кампаний предотвращения неупорядоченной миграции, включая торговлю людьми;

г) выработки стратегии обеспечения уважения к правам жертв и формирования жизненных установок, принимая к сведению физические, психологические и социальные последствия, пережитые жертвами торговли людьми;

h) защиты трудящихся в центрах приема и приютах для профилактики, защиты и оказания услуг для жертв торговли людьми.

51. В отношении незаконного провоза мигрантов Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику и далее активизировать свои усилия в этой области, в частности:

а) гарантировать то, чтобы трудящиеся-мигранты, не имеющие постоянного статуса, не привлекались к уголовной ответственности;

б) провести исследование и принять необходимые меры в целях наказания виновных в незаконном провозе мигрантов;

с) активизировать кампании на местном уровне, ориентированные на население в целом, в отношении рисков неупорядоченной миграции.

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

52. Комитет просит государство-участник представить в своем третьем периодическом докладе подробную информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности препроводив их Национальной ассамблее, а также местным органам власти и управления для изучения и принятия соответствующих мер.

Распространение информации

53. Комитет также просит государство-участник распространить настоящие заключительные замечания, в особенности среди государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, а также принять необходимые меры по их доведению до сведения эквадорских трудящихся-мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, находящихся в Эквадоре транзитом или проживающих в нем.

7. Следующий периодический доклад

54. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад не позднее 1 июля 2015 года.